



EURÓPSKA KOMISIA

V Bruseli 3. 8. 2012  
C(2012) 5624 final

**ROZHODNUTIE KOMISIE**

**z 3. 8. 2012**

**o veľkom projekte „Čistiareň odpadových vôd Sever“, ktorý tvorí súčasť operačného programu „Životné prostredie“ pre štrukturálnu pomoc z Európskeho fondu regionálneho rozvoja a Kohézneho fondu v rámci cieľa konvergencie v regiónoch na Slovensku**

**CCI 2011SK161PR003**

**(IBA SLOVENSKÉ ZNENIE JE AUTENTICKÉ)**

## ROZHODNUTIE KOMISIE

z 3. 8. 2012

**o veľkom projekte „Čistiareň odpadových vôd Sever”, ktorý tvorí súčasť operačného programu „Životné prostredie” pre štrukturálnu pomoc z Európskeho fondu regionálneho rozvoja a Kohézneho fondu v rámci cieľa konvergencie v regiónoch na Slovensku**

**CCI 2011SK161PR003**

(IBA SLOVENSKÉ ZNENIE JE AUTENTICKÉ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999<sup>1</sup>, a najmä na jeho článok 41 ods. 2,

keďže:

- (1) Rozhodnutím C(2007)5500 z 8.novembra 2007 naposledy zmeneným a doplneným rozhodnutím Komisie C(2011)3978 z 9.júna 2011, Komisia prijala operačný program „Životné prostredie” na pomoc z Európskeho fondu regionálneho rozvoja (EFRR) a Kohézneho fondu v rámci cieľa konvergencie v regiónoch na Slovensku.
- (2) 10.mája 2011 riadiaci orgán predložil Komisii veľký projekt „Čistiareň odpadových vôd Sever”, v ktorom sa plánuje príspevok z Kohézneho fondu v rámci prioritnej osi 1 „ochrana a racionálne využívanie vôd“ operačného programu. Na požiadanie Komisie riadiaci orgán predložil dodatočné informácie 21.decembra 2011. Podrobnosti o veľkom projekte boli zaslané podľa formulára uvedeného v prílohe XXI nariadenia Komisie (ES) č. 1828/2006 z 8. decembra 2006, ktorým sa stanovujú vykonávacie pravidlá nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1080/2006 o Európskom fonde regionálneho rozvoja<sup>2</sup>.
- (3) Riadiaci orgán poskytol Komisii všetky potrebné informácie o veľkom projekte v súlade s článkom 40 nariadenia (ES) č. 1083/2006.

---

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25.

<sup>2</sup> Ú. v. EÚ L 371, 27.12.2006, s. 1.

- (4) Komisia posúdila veľký projekt so zreteľom na faktory stanovené v článku 40 nariadenia (ES) č. 1083/2006 a domnieva sa, že je v súlade s prioritami operačného programu, že prispieva k dosiahnutiu cieľov v týchto prioritách a že je v súlade s ostatnými politikami Únie.
- (5) V súlade s článkom 55 ods.1 a 2 nariadenia (ES) č. 1083/2006, odhadovaná súčasná hodnota čistého príjmu, ktorý má tento veľký projekt vygenerovať, sa zobrala do úvahy pri stanovovaní sumy, na ktorú sa vzťahuje podiel spolufinancovania pre prioritnú os operačného programu.
- (6) Finančný príspevok veľkému projektu z Kohézneho fondu by preto mal byť schválený,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### *Článok 1*

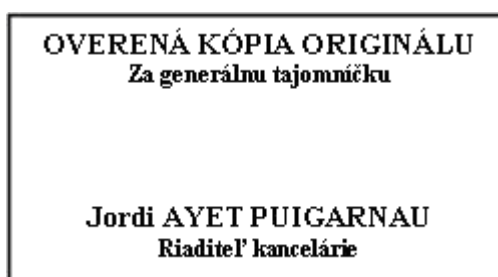
1. Finančný príspevok z Kohézneho fondu veľkému projektu „Čistiareň odpadových vôd Sever“, ktorý tvorí časť operačného programu „Životné prostredie“ na pomoc z EFRR a Kohézneho fondu v rámci cieľa konvergencie v regiónoch na Slovensku, sa týmto schvaľuje.
2. Fyzický opis veľkého projektu je definovaný v prílohe I.
3. Suma, na ktorú sa miera spolufinancovania pre prioritnú os 1 „ochrana a racionálne využívanie vôd“ operačného programu pre veľký projekt aplikuje, je stanovená na 64 943 462 EUR.
4. Ročný plán finančného príspevku z Kohézneho fondu pre veľký projekt je stanovený v prílohe II.

## Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Slovenskej republike.

V Bruseli 3. 8. 2012

*Za Komisiu  
Antonio TAJANI  
podpredseda  
Antonio TAJANI  
P  
Podpredseda*



### PRÍLOHA I

Fyzický opis veľkého projektu

## Investície do infraštruktúry

1. **Názov projektu:** Čistiareň odpadových vôd Sever
2. **Orgán zodpovedný za realizáciu:**
  - 2.1. Názov: Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.
  - 2.2. Adresa: Nábrežie za hydrocentrálou 4, 949 60 Nitra
3. **Opis projektu:**
  - 3.1. **Všeobecný fyzický opis projektu**

Hlavným cieľom projektu je zabezpečiť adekvátny zber a čistenie odpadových vôd pre 7 aglomerácií: Topoľčany, Bošany, Solčany, Kovarce, Partizánske, Veľké Uherce a Bánovce nad Bebravou podľa smernice Rady 91/271/EHS o čistení komunálnych odpadových vôd. Tým sa zároveň zníži znečistenie povrchových a podzemných vôd a zlepší sa kvalita života v danej oblasti.

Špecifickými cieľmi projektu sú:

- Dobudovanie a intenzifikácia 3 komunálnych ČOV v Topoľčanoch, Partizánskom a Bánovciach nad Bebravou za účelom zabezpečenia ich potrebnej kapacity a eliminácie nutrientov privádzaného znečistenia pri súčasnom dosahovaní limitných ukazovateľov znečistenia odpadových vôd na odtoku v súlade s Nariadením vlády 269/2010 Z.z. a smernice Rady 91/271/EHS o čistení komunálnych odpadových vôd v znení smernice Komisie 98/15/ES a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady 1882/2003/ES. Na intenzifikované ČOV bude približne napojených 115 628 EO.
- Zvýšenie a zabezpečenie pripojenia na verejnú kanalizáciu minimálne na 85% existujúcich producentov v projektových územiach vybudovaním približne 78 142 m gravitačnej kanalizácie, 49 ks čerpacích staníc a 18 417 m výtlačného kanalizačného potrubia. Na novovybudovaný kanalizačný systém sa pripojí približne 11 016 obyvateľov.
- Zabezpečenie odkanalizovania a čistenia odpadových vôd v 7 aglomeráciách v súlade s Nariadením vlády 269/2010 Z.z. a smernice Rady 91/271/EHS.

### **3.2. Technický opis investície do infraštruktúry**

#### **(a) Práce**

Predkladaný projekt pokrýva 3 regióny a pozostáva zo 6 hlavných aktivít:

#### **Región Topoľčany:**

Región Topoľčany – odvedenie odpadových vôd  
Dobudovanie ČOV Topoľčany

#### **Región Partizánske:**

Región Partizánske - odvedenie odpadových vôd  
Dobudovanie ČOV Partizánske

#### **Región Bánovce nad Bebravou:**

Región Bánovce nad Bebravou - odvedenie odpadových vôd  
Dobudovanie ČOV Bánovce nad Bebravou

#### **Región Topoľčany – odvedenie odpadových vôd**

Táto stavba rieši odkanalizovanie novopripojených obyvateľov na verejnú kanalizáciu z mesta Topoľčany, bez jeho mestských častí (Veľké. a Malé Bedzany) a od obcí Tovarníky, Jacovce, Nitrianska Streda, Čeladince, Solčany a Bošany. Počet novopripojených obyvateľov na ČOV Topoľčany v rámci tohto projektu bude približne 3 355.

#### **Dobudovanie ČOV Topoľčany**

Linka čistenia odpadových vôd bude rozšírená a dobudovaná tak, aby svojou kapacitou vyhovovala zvýšenému hydraulickému a látkovému zaťaženiu oproti súčasnému stavu. Prebuduje a zvýši sa kapacita mechanickej časti čistenia (okrem jestvujúcej usadzovacej nádrže) a vybuduje sa nová dvojlinka biologickej linky čistenia, pri zachovaní rekonštruovanej jestvujúcej biologickej časti čistenia. Prebudovaná ČOV Topoľčany je navrhnutá na zaťaženie 58 386 podľa EO.

#### **Región Partizánske - odvedenie odpadových vôd**

Región Partizánske zahŕňa mesto Partizánske vrátane mestských častí, obec Malé Kršteňany, Veľké Kršteňany, Pažiť, Brodzany, Malé Uherce, Veľké Uherce a Kolačno. Počet novopripojených obyvateľov na ČOV Partizánske v rámci tohto projektu bude približne 6838.

## **Dobudovanie ČOV Partizánske**

Prebudovaná ČOV Partizánske je navrhnutá na zaťaženie 30 864 podľa EO. Intenzifikácia ČOV Partizánske je nutná, aby sa dali garantovať odtokové ukazovatele znečistenia po dobudovaní kanalizácie v projektovom území podľa Smernice Rady 91/271/ES a podľa N.V. 269/2010 Z.z.. Pôjde hlavne o dodržanie odtokových koncentrácií NL, Ncelk a Pcelk.

## **Región Bánovce nad Bebravou - odvedenie odpadových vôd**

Táto stavba rieši odkanalizovanie novopripojených obyvateľov na verejnú kanalizáciu z mesta Bánovce nad Bebravou, z jeho mestských častí (Malé Chlievany, Horné Ozorovce a Dolné Ozorovce), a obce Horné Naštice. Počet novopripojených obyvateľov na ČOV Bánovce nad Bebravou, v rámci tohto projektu, bude celkom 823.

## **Dobudovanie ČOV Bánovce nad Bebravou**

Prebudovaná ČOV Bánovce nad Bebravou je navrhnutá na zaťaženie 26 378 podľa EO. Mechanickú časť čistenia predstavuje nová kompaktná dvojlinka strojne stieraných hrablíc s prevzdušňovaným lapačom piesku a jestvujúca primárna usadzovacia nádrž. Linka biologickej časti čistenia pozostáva z anaeróbnej, denitrifikačnej, nitrifikačnej nádrže a nádrže regenerácie kalu. Zabezpečí zvýšené biologické odstraňovanie fosforu a elimináciu celkového dusíka biologickou cestou.

### **(b) Výsledkom implementácie projektu sa dosiahnu nasledovné približné hodnoty indikátorov:**

#### **Indikátory výstupu:**

Dĺžka vybudovaných kanalizačných sietí (s kanalizačnými prípojkami) 96 559 m  
Počet zrekonštruovaných ČOV 3  
Počet čerpacích staníc 49

#### **Indikátory výsledku:**

Počet ekv. obyvateľov (EO) napojených na novovybudovanú kanalizačnú sieť 11 387  
Počet EO napojených na zrekonštruované ČOV 115 628  
Počet vyriešených aglomerácií v súlade so smernicou Rady 91/271/EHS 7

### **(c) Riadenie infraštruktúry po ukončení projektu:**

Vlastníkom a operátorom novej kanalizačnej infraštruktúry je žiadateľ, regionálna vodárenská spoločnosť Západoslovenská vodárenská spoločnosť a.s., ktorá bude prevádzkovať systém počas celej ekonomickej doby projektu.

## PRÍLOHA II

Ročný plán finančného príspevku z Kohézneho fondu pre veľký projekt

	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Kohézny fond	0 EUR	0 EUR	0 EUR	724 131,16 EUR	9 810 101,51 EUR	25 497 571,36 EUR	19 170 139,23 EUR